

報な漢大 



但是他們

=子西=

中國風光遊

名勝精選遊:

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

國慶團

溜

貞

年中国旅遊視光团

香港、開平、台山、新會

出發日期:10月12日

、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州

全程: 20天 贵用: \$2350 出發日期: 9月3日, 9月24日

香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、 南京、北京、西安、重慶、宜昌、

香港、廣州、北京、南京、楊州

鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州

出發日期: 9月26日全程: 20天

香港、廣州、桂林、黄陽、昆明、成都、西

10月8日,10月15日.

武漢、廣州・

出發日期: 9月9日·全程: 25天 费用:\$2995

、桂林、廣州·

費用: \$2495

出發日期: 10月1日 全程22天 费用: \$2650

信譽第一,顧客至上,經驗領隊,保証滿意!

垂詢電話: (604)681·8531 成親降本公司 温井平寺化研223世

在龍的年代相逢,在龍的故鄉相會!

江門鶴山、中山、珠海

**荣慶、佛山、從化、廣** 

全程:14天 費用:\$1695·00 香港、廣州、桂林、北京、南京

慈 下所居住的竟然都是「 官豪住宅區」,那







WANKOW TRAVEL (Since 1954 \$2.75



不到長城非好漢…

港②廣州①桂林②杭州②上海②蘇州①南京②北京④廣州① 八八年 4月 2日、5月7日、6月11日、7月16日 9月10日、10月8日、11月5日



…兩岸猿聲蹄不住,輕舟已過萬重山… 北京③西安②樂山①成都②大足①重慶②三峽④武漢①廣州① 出發日期: 八八年 5 月17日 、7 月19日 、9 月20日



\$2088

…長安不見使人愁… 北京①西安②杭州②上海①/廣州②

出發日期:八八年 3月29日、5月3日、6月7日、7月5日 9月6日、10月4日、11月8日

保證有事人領隊由溫哥華階同出發沿途照料至旅遊完暴為止 • 檢票有效期當一年,可提前出發,可延期回程

代辦手續並代申請旅遊完畢後之延期停留 ●毎日包三餐膳食 出發前有晚餐聚會講解

· 本公司保証全程一流酒店如下:

廣州 — 中國 西安 — 唐城 桂林 — 假日 北京 — 崑崙 上海 — 上賓







杭州 — 新橋 真金不怕烘爐火 主理FRED YAU 代理各大航空公司內外廉價機票



223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V&A 1X8

廣州(兩晚 來回直航 香港 三晚

溫哥華一 香港或台灣來回 特價\$818

暢遊中國

廣州、桂林、昆明、成都 、重慶(長城號)宜昌、武 漢、北京、杭州、上海、

廣州 (21天 \$2121 \*廣州、桂林、北京、南京 ·無錫·蘇州·上海·杭 州、廣州(16天 \$1444 以上旅行團每月有團出發

监新華華維片打束街88號二禮 205-88 E. PENDER ST. VAN 3 電話:( 604 ) 685-9366

\*每日上午十時至下午二時 放映長江三峡風光影片 歡迎蒞臨本公司欣賞

包括大小三峽所有遊覽點 每月均有團出發,歡迎查詢

上海、南京、武漢、重慶、(三峡遊)、西安・ 8團:16天 \$2738

香港、廣州、成都、大足、重慶、武漢、(三峽遊) C图: 20天 \$2988

北京、承德、鄭州、洛陽、西安、武漢、重慶 (三峽遊)、成都、廣州、香港

日

	- 外丁 りに	· 5.	J.
4	三峽精選團	13天	身
或	香港、廣州、武法成都、三峽五天	英、重慶、	カ
酬賓	\$218	8	月片
優	中華秀麗團	15天	Salet 7

香港、北京、南京、蘇州、 上海、杭州、桂林、廣州 團

\$2338

美加東岸11天 \$835起 美東7天 \$669起 加東6天 \$755起 不論人數多少,保證出發 多倫多、紐約、大西洋城 、華盛頓、養城、尼加拉 瀑布、渥太華、滿地可、

(毎月有團出發)\$1868 日本、台灣回港遊9天 觀音寺、銀座、台北·故宫 明潭、澄清湖、高雄、香港 港 ・特照:東京住三晩・高雄直飛書 港・発舟車勞動・ (毎月有團出發) \$1588

電腦訂位・直接出票・快捷方便 ・華人領隊・行程創新・食宿園

魁北克、京士頓

電末技日課商 敎 話及術本襟用 授 日插式花插 插 黎夜花插花花 花 太班週花球全

604)669.4165

特價精選遊

機票、五晚酒店 \$540 起

三藩市 3晚 機票 \$289 起

★多倫多\$249 ★卡加利\$148

★愛民頓 \$164 ★沙 省 \$194

★滿地可、渥太華 \$279

3810, MAIN ST., & 22ND AVE., TEL.:875-0077

大批銀行欠會車以批發價錢出售 成功車行是專爲華人而設的二手車行

代辨新移民、留學生及兼職人士分期付款買車 何必買貴車?請來比較吓啦!

本公司有超過十四年經營汽車經驗 香港設有數間分行為:(忠誠車行・ 豐田保險代理公司,合豐汽車貿易公 司)、歷史悠久、信譽超著、以服務 忠誠·薄利多銷爲宗旨 現有大批銀行欠供會二手車出售, 價錢又平,又親!所有車輪均經過 本公司技師嚴格檢查,始行出售, 並有一年保養

BUSINESS HOUR: Mon - Sat 10:30am to 9:00pm Close on Sunday

## 英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD .

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 289 電話: 669-6412 681-3816

卡加利 由 \$148起 點慢頓 由 \$164起 雷振打由 \$197起 沙 省 由\$183 起 溫尼辟 由\$250 起 多倫多 由\$299 起 滿地可 由 \$329起 渥太華 由 \$329起 紐 約 由\$493起 檀香山 由\$399起

## 一日遊:溫哥華 域多利 西雅圖 \*美加旅遊團 ●迪士尼三晚飛機團

❷三藩市二晚酒店、汽車、機票 由\$299起 由\$249起 ❷賭城二晚酒店+機票 ●迪士尼、三藩市、賭城 A 飛機團 由\$649起 由\$579起 ●美國西岸三日遊 由\$179起 ⑥卡加利、Banff、點慢頓 A·飛機團 B巴士團 由\$489起 ●美加東岸十日遊 由 8948 紀 由8879起 ③加拿大東岸七日遊 由 \$849起 ② 黃石公園西部巴士團 \*中國旅遊行程: ●北京、西安、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港(16日) \$2638 ❷香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、 \$2788 廣州、香港(18日) ❸香港、廣州、昆明、成都、重慶 遊三峡 武漢、 北京、廣州、香港(22日) \$3080 \$1988

●香港、廣州、上海、蘇州、杭州、黄山、杭州、廣州(13日) **旬**北京、哈爾濱、齊齊哈爾、吉林、長春、瀋陽、廣州、 @香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、烏魯木齊、 吐魯蕃、北京、廣州、香港(21日)

●漢城、台灣九日遊 ❷漢城、曼谷、芭堤雅九日遊 ⊖星、馬、泰十二日遊 ◎香港酒店六晚

82788

\$1368起

\$1398起

\$1688起 \$1798起

品 机 打社 EMPRESS TRAVEL Suite 1-10E. Pender St., Vencouver, B.C.

Tel:(604)688 7886(中華文化中心新進二條)

機來 假 電 期 票回 話 請回 香 9 早港 價 港及 六八八一 做定, 錢 迎座 駕, 特温 臨 哥 平 七八八六 華

代安 代簽 理證 全 各 中 地 切 豪華 國及 旅 捷 遊 遊 世 或 親 9 業 廉 界 光 服 務 價 围 務 機 酒 栗 第 店



黄堃俠公証人旅行社保險處 QUON H.WONG AGENCIES 128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684 - 2381				
公證人黃立錚專辦 產授文件。 查養權文件。 查養權文件。 於 於 於 於 於 於 於 於 於 於 於 於 於 於 的 於 的	特 省 河 市 多 路 民 技 型 地 来 多 野 大 表 野 長 利 野 子 野 子 り り り り り り り り り り り り り り り り	279 199 223 299 164 148 327	代理燕梳 汽房商旅 車屋業遊 Beautiful British Columbia RENEW HERE NOW 88	